

Službeni list

Europske unije

C 218



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Godište 60.

7. srpnja 2017.

Sadržaj

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2017/C 218/01	Obavijest Komisije – Smjernice za praćenje i dostavljanje podataka o registraciji novih lakih vozila	1
2017/C 218/02	Komunikacija Komisije – Smjernice o primjeni Uredbi (EU) br. 1286/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od o dokumentima s ključnim informacijama za upakirane investicijske proizvode za male ulagatelje i investicijske osigurateljne proizvode (PRIIP-ovi) ⁽¹⁾	11
2017/C 218/03	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8504 – EDF Energy Services/ESSCI) ⁽¹⁾	15
2017/C 218/04	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8485 – Hitachi Group/Honda/JV) ⁽¹⁾	15
2017/C 218/05	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8429 – BNP Paribas/Caisse des Dépôts et Consignations/Société Générale/Euronext/Euroclear/S2IEM/CACEIS/JV) ⁽¹⁾	16
2017/C 218/06	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8467 – BNP Paribas/Commerz Finanz) ⁽¹⁾	16
2017/C 218/07	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8439 – Wärtsilä/CSSC/JV) ⁽¹⁾	17
2017/C 218/08	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8490 – Blackstone/CPPIB/Ascend Learning) ⁽¹⁾	17

HR

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2017/C 218/09	Tečajna lista eura	18
---------------	--------------------------	----

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2017/C 218/10	Ažurirani popis nacionalnih službi odgovornih za graničnu kontrolu iz članka 16. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama)	19
---------------	--	----

V. Objave

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

Europska komisija

2017/C 218/11	Obavijest o pokretanju – Unijina postupka ispitivanja trgovinskih prepreka u smislu Uredbe (EU) 2015/1843 koje je uvela Republika Turska, a obuhvaćaju mjere koje utječu na uvoz nepremazanog bezdrvnog papira	20
---------------	--	----

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2017/C 218/12	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8537 – Moody's/Bureau van Dijk Electronic Publishing) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	22
2017/C 218/13	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8498 – Toray/Mitsui/Soda) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	23

Ispravci

2017/C 218/14	Ispravak informacija o zasjedanju Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora na kojem su usvojeni dokumenti objavljeni u Službenom listu C 209 od 30. lipnja 2017. (SL C 209 od 30.6.2017.)	24
---------------	--	----

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

OBAVIJEST KOMISIJE

Smjernice za praćenje i dostavljanje podataka o registraciji novih lakih vozila

(2017/C 218/01)

IZJAVA O OGRANIČENJU ODGOVORNOSTI

Ovom se Obavijesti o smjernicama nastoji olakšati prikupljanje, dostavljanje i ocjenjivanje podataka o praćenju CO₂ za laka vozila davanjem Komisijina tumačenja relevantnih odredbi uredbi (EZ) br. 443/2009 i (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća. Premda se njome nastoji pomoći nadležnim tijelima i operaterima, samo je Sud Europske unije nadležan za vjerodostojno tumačenje zakonodavstva Unije.

1. UVOD

U skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ i člankom 8. Uredbe (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ kao dijelovima integriranog pristupa Unije smanjenju emisija CO₂ iz lakih vozila države članice moraju svake godine bilježiti i slati Komisiji određene podatke o novim osobnim automobilima i novim lakim gospodarskim vozilima. Ti će podaci biti temelj za određivanje prosječnih specifičnih emisija CO₂ i ciljne vrijednosti specifičnih emisija za proizvođače novih osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila, a služit će i za ocjenjivanje ispunjavaju li proizvođači te ciljeve. Uredbom Komisije (EU) br. 1014/2010 ⁽³⁾ i Uredbom Komisije (EU) br. 293/2012 ⁽⁴⁾ utvrđuju se pravila za prikupljanje i dostavu podataka koje države članice trebaju slati te se tako nastoji osigurati njihova usklađenost.

Komisija je 2010. izdala Komunikaciju ⁽⁵⁾ kako bi olakšala prikupljanje, dostavljanje i ocjenjivanje zahtijevanih podataka pri primjeni Uredbe (EZ) br. 443/2009 te državama članicama dala smjernice o podacima koji se šalju, formatu koji treba upotrebljavati i metodologiji izračuna. Ovom se Obavijesti Komisije ažurira Komunikacija COM(2010) 657 final uzimajući u obzir:

— Uredbu (EU) br. 333/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO₂ iz lakih vozila (SL L 140, 5.6.2009., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2011. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nova laka gospodarska vozila kao dio integriranog pristupa Unije s ciljem smanjivanja emisija CO₂ iz osobnih i lakih gospodarskih vozila (SL L 145, 31.5.2011., str. 1.).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EU) br. 1014/2010 od 10. studenoga 2010. o praćenju i dostavi podataka o registraciji novih osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskoga parlamenta i Vijeća (SL L 293, 11.11.2010., str. 15.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 293/2012 od 3. travnja 2012. o praćenju i prijavi podataka o registraciji novih lakih gospodarskih vozila prema Uredbi (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 98, 4.4.2012., str. 1.).

⁽⁵⁾ Komunikacija Komisije o praćenju i dostavi podataka o registraciji novih osobnih automobila, COM(2010) 657 final.

⁽⁶⁾ Uredba (EU) br. 333/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2014. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 443/2009 radi utvrđivanja načina za postizanje cilja smanjenja emisija CO₂ iz novih osobnih automobila do 2020. (SL L 103, 5.4.2014., str. 15.).

- Uredbu (EU) br. 510/2011 kako je izmijenjena Uredbom (EU) br. 253/2014 ⁽¹⁾ radi utvrđivanja načina za postizanje cilja smanjenja emisija CO₂ iz novih lakih gospodarskih vozila do 2020.,
- korelacijsku metodologiju za uvođenje Globalno usklađenog ispitnog postupka za laka vozila (WLTP) kako je utvrđena u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/1153 ⁽²⁾ i u Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/1152 ⁽³⁾.

Načini postizanja cilja smanjenja emisija CO₂ iz novih osobnih automobila do 2020., emisijske norme za nova laka gospodarska vozila te uvođenje WLTP-a utječu na izvješćivanje o podacima i metodologiju izračuna prosječnih specifičnih emisija CO₂ i ciljane vrijednosti specifičnih emisija za proizvođače lakih vozila. Od 1. rujna 2017. novim regulatornim ispitnim postupkom za mjerenje emisija CO₂ i potrošnje goriva iz lakih vozila, WLTP-om, utvrđenim u Uredbi Komisije (EU) 2017/1151 ⁽⁴⁾ postupno će se zamijeniti Novi europski vozni ciklus (NEDC), koji se trenutačno koristi u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 692/2008 ⁽⁵⁾.

Zbog uvođenja WLTP-a postat će dostupni realniji i pouzdaniji podaci o potrošnji goriva i emisijama CO₂, što je od ključne važnosti za daljnju provedbu strategije za mobilnost s niskom razinom emisija koja se zahtijeva u preporuci Europskog parlamenta nakon istrage o mjerenju emisija u automobilskom sektoru. S obzirom na relevantne promjene i radi doprinosa učinkovitoj provedbi Strategije za mobilnost s niskom razinom emisija, koju je Komisija donijela u srpnju 2016. ⁽⁶⁾, ovom se Obavijesti Komisije nastoji olakšati prikupljanje, dostavljanje i ocjenjivanje podataka davanjem smjernica državama članicama o podacima koje treba dostavljati i formatu koji treba upotrebljavati te davanjem pojašnjenja proizvođačima o metodologiji izračuna pomoću koje se ocjenjuje njihova sukladnost s ciljanom vrijednosti specifičnih emisija. Dodatne smjernice mogu se osigurati na *ad hoc* osnovi.

2. PODACI

2.1. Izvori podataka

Do potpunog uvođenja WLTP-a 2018. državama članicama glavni izvor za prikupljanje podataka o praćenju trebaju biti certifikati o sukladnosti ili, ako se taj izvor ne upotrebljava za potrebe registracije vozila, homologacijska dokumentacija. S obzirom na to da homologacijska dokumentacija može sadržavati raspone vrijednosti, država članica mora se pobrijeti da se podaci preuzeti iz homologacijske dokumentacije slažu s podacima koji proizlaze iz certifikata o sukladnosti.

Nakon uvođenja WLTP-a za svako će se pojedino vozilo izračunavati vrijednost specifičnih emisija CO₂ koja će se unositi samo u certifikat o sukladnosti. Radi učinkovitog nadziranja i verifikacije tih vrijednosti, i za nove će se osobne automobile praćenje morati temeljiti na identifikacijskim brojevima vozila (VIN) (kao što je već slučaj s novim lakim gospodarskim vozilima). Zbog toga će od 2018. certifikati o sukladnosti biti jedini izvor za prikupljanje i dostavu podataka o praćenju CO₂ na temelju WLTP-a (podaci o VIN-u mogu se dobrovoljno davati već za 2017., kad počinje postupno uvođenje WLTP-a).

Valja napomenuti da obrada VIN-ova neće biti u skladu s člankom 9.a stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1014/2010, što obuhvaća obradu svih osobnih podataka koji bi se mogli povezati s tim brojevima ili bilo kakvih drugih podataka pomoću kojih bi se VIN-ovi mogli povezati s osobnim podacima.

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 253/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o izmjeni Uredbe (EU) br. 510/2011 radi utvrđivanja načina za postizanje cilja smanjenja emisija CO₂ iz novih lakih gospodarskih vozila do 2020. (SL L 84, 20.3.2014., str. 38.).

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1153 od 2. lipnja 2017. o utvrđivanju metodologije za određivanje korelacijskih parametara nužnih za uzimanje u obzir promjene regulatornog ispitnog postupka i o izmjeni Uredbe (EU) br. 1014/2010 (SL L 175, 7.7.2017., str. 679.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1152 od 2. lipnja 2017. o utvrđivanju metodologije za određivanje korelacijskih parametara nužnih za uzimanje u obzir promjene regulatornog ispitnog postupka i o izmjeni Uredbe (EU) br. 293/2012 (SL L 175, 7.7.2017., str. 644.).

⁽⁴⁾ Uredba Komisije (EU) 2017/1151 od 1. lipnja 2017. o dopuni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila, o izmjeni Direktive 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 i Uredbe Komisije (EU) br. 1230/2012 te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 692/2008 (SL L 175, 7.7.2017., str. 1.).

⁽⁵⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 692/2008 od 18. srpnja 2008. o provedbi i izmjeni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji motornih vozila s obzirom na emisije iz lakih osobnih i teretnih vozila (Euro 5 i Euro 6) i dostupnosti podataka za popravke i održavanje vozila (SL L 199, 28.7.2008., str. 1.).

⁽⁶⁾ COM(2016) 501 final

2.2. Popis proizvođača

Podaci, kako su navedeni u mjerodavnim propisima i kako je objašnjeno u nastavku, moraju se pratiti i bilježiti za svakog proizvođača čija se nova vozila registriraju u Uniji. Svaki proizvođač mora ostvariti ciljanu vrijednost specifičnih emisija na temelju Uredbe (EZ) br. 443/2009 i Uredbe (EU) br. 510/2011. Stoga je važno da je svaki proizvođač jasno identificiran ⁽¹⁾. Kako bi se identificiranje relevantnih proizvođača uskladilo, sastavljen je zajednički popis imena proizvođača koji se ažurira svake godine ⁽²⁾. Države članice dužne su upotrebljavati taj popis, zajedno s VIN-ovima, kao temelj za dostavu podataka kako je određeno u članku 8. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1014/2010 i u članku 9. stavku 2. Uredbe (EU) br. 293/2012. Budući da se Uredba (EZ) br. 443/2009 i Uredba (EU) br. 510/2011 primjenjuju na proizvođače izvan i unutar EU-a, ne može se prihvatiti nikakva diferencijacija prema lokaciji proizvođača. U skladu s člankom 7. Uredbe (EU) br. 1014/2010 i člankom 8. Uredbe (EU) br. 293/2012, međutim, iznimku treba učiniti ako vozila nisu obuhvaćena EZ homologacijom, nego podliježu nacionalnoj homologaciji za male serije ili pojedinačnoj homologaciji. U tim slučajevima države članice umjesto imena proizvođača moraju upotrebljavati oznake navedene u tom članku, tj. „AA-IVA” za pojedinačno homologirana vozila i „AA-NSS” za vozila homologirana nacionalno u malim serijama.

2.3. Zahtjevi u pogledu podataka

U skladu s člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i Uredbe (EU) br. 510/2011 nadležna tijela država članica moraju dostavljati sve podatke kako su navedeni u Prilogu II. tim uredbama. Ako u izvoru koji služi kao temelj za registraciju nedostaje bilo koji relevantan podatak, nadležna tijela trebala bi od proizvođača zatražiti da upotpuni podatke. Nadležna tijela dužna su pobrinuti se da su u trenutku registracije dostupni svi podaci te da se, kako je dalje određeno u odjeljku 2.4., do isteka roka dostave Komisiji i Europskoj agenciji za okoliš (EEA). Ako je riječ o vozilima koja podliježu nacionalnoj homologaciji za male serije ili pojedinačnoj homologaciji, potreban je samo broj registracija; drugi se podaci mogu dobrovoljno dostaviti.

Budući da su države članice odgovorne za osiguravanje održavanja, prikupljanja, kontrole, verifikacije i prijenosa podataka o praćenju, kako je navedeno u članku 4. Uredbe (EU) br. 1014/2010 i u Uredbi (EU) br. 293/2012, od nacionalnih se tijela očekuje da će se s dužnom pažnjom pobrinuti da se Komisiji dostavljaju najtočniji mogući podaci.

Uvođenje WLTP-a razlog je pojave novih zahtjeva u pogledu podataka. Zbog zahtijevanih opsežnih prilagodbi sustava za registraciju vozila i praćenje CO₂, države članice mogu postupno uvoditi nove parametre za praćenje tijekom 2017., a potpuni novi skup podataka postaje obavezan od 2018. Podaci za 2017. koje treba dostaviti 2018. trebali bi obuhvaćati barem podatke propisane radi potvrde sukladnosti s ciljanim vrijednostima i za sprečavanje zlouporabe korelacijskog postupka. Zahtjevi u pogledu podataka postupno će se uvoditi kako slijedi i bit će obvezni od 2017. odnosno od 2018.:

— **od 2017.**, tj. podaci koje treba dostaviti 2018., obvezno će se zahtijevati sljedeći podaci:

- faktor verifikacije (ako je dostupan ⁽³⁾),
- faktor odstupanja De (ako je dostupan ⁽⁴⁾),

— **od 2018.**, tj. podaci koje treba dostaviti 2019., obvezno će se zahtijevati sljedeći podaci:

- specifične emisije CO₂ (WLTP),
- ukupne uštede emisija CO₂ prema WLTP-u zbog ekoinovacija,
- identifikacijski broj vozila,
- ispitna masa u WLTP-u,

⁽¹⁾ Stavka 0,5 u certifikatu o sukladnosti; članak 3. stavak 1. točka (c) Uredbe (EZ) br. 443/2009 i članak 3. stavak 1. točka (f) Uredbe (EU) br. 510/2011: „proizvođač” znači osobu ili tijelo koje je odgovorno tijelu nadležnom za homologaciju za sve aspekte postupka EZ homologacije u skladu s Direktivom 2007/46/EZ te za osiguravanje sukladnosti proizvodnje.”

⁽²⁾ https://circabc.europa.eu/sd/a/00e8fe6c-3ad8-4e9f-9a39-437501f609a4/Manufacturer_list.xls

⁽³⁾ Taj parametar nije dostupan za sva vozila; za više pojedinosti vidjeti odjeljak 6.5. ove Obavijesti.

⁽⁴⁾ COM(2016) 501 final

- kategorija registriranog vozila ⁽¹⁾,
- identifikacijski broj porodice vozila.

3. PRIJENOS PODATAKA

Kako bi se osigurala pravovremena i učinkovita komunikacija nadležnih tijela, proizvođača i Komisije, preporučljivo je da nadležna tijela, imenovana u skladu s člankom 8. stavkom 7. Uredbe (EZ) br. 443/2009 ⁽²⁾ i odgovorna za prijenos podataka, odrede barem dva službenika kao osobe za kontakt i Komisiji jave njihova imena i podatke za kontakt. Ti bi se službenici trebali prijaviti za pristup središnjoj bazi podataka Europske mreže za podatke o okolišu i promatranje okoliša (Eionet) EEA-e ⁽³⁾.

U skladu s člankom 2. Uredbe (EU) 1014/2010 država članica dužna je obavijestiti Komisiju kad se podaci učitaju u središnju bazu podataka. Preporučuje se da država članica to učini slanjem obavijesti na namjensku e-adresu Komisije EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu i na namjensku adresu EEA-e CO2-monitoring@eea.europa.eu. Podaci će se čuvati u bazi podataka kojom će u ime Komisije upravljati EEA. Privremeni i konačni skupovi podataka, kako su proizvođači obaviješteni, javnosti će biti dostupni putem interneta.

U skladu s člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) 443/2009 i Uredbe (EU) 510/2011 države članice moraju validirati i poslati potpune podatke do 28. veljače svake kalendarske godine.

3.1. Format

Podatke treba prenositi u dvije odvojene datoteke u formatu .xml, jednoj za zbirne podatke i drugoj za detaljne podatke kako je određeno u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 443/2009 i Uredbi (EU) br. 510/2011. Dodatne specifikacije datoteka u formatu .xml navedene su u smjernicama objavljenima na platformi CIRCABC ⁽⁴⁾.

3.2. Verifikacija

Podatke i kodiranje u datotekama .xml može neovisno verificirati svaka država članica. Na internetsku stranicu CIRCABC ⁽⁴⁾ postaviti će se, međutim, predložak u obliku tekstualne datoteke i državama članicama preporučuje se da ga upotrijebe za osiguranje kvalitete prije slanja podataka za odgovarajuću godinu.

4. METODOLOGIJA IZRAČUNA

Izračun uspješnosti proizvođača opisan je u nastavku, s posebnim naglaskom na 2020. kad će biti primjenjivi propisano postupno uvođenje, režim olakšica (za automobile) i uštede zbog ekoinovacija (za automobile i kombije). Premda se u metodologiji izračuna upućuje konkretno na odredbe Uredbe (EZ) br. 443/2009 za nove osobne automobile, isti bi pristup trebalo slijediti i na temelju Uredbe (EU) br. 510/2011 za nova laka gospodarska vozila, uzimajući pritom u obzir posebne odredbe u njoj. U Prilogu se nalazi konkretan primjer primjene metodologije.

4.1. Prosječne specifične emisije

Kako bi se uzeo u obzir postotak za postupno uvođenje (95 %) utvrđen u članku 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009 za izračunavanje prosječnih specifičnih emisija CO₂ za proizvođače u 2020., što obuhvaća i proizvođače iz članka 11. stavaka 1. i 4. te Uredbe, vozila je potrebno odabrati u skladu s njihovim specifičnim emisijama CO₂. Za izračun prosječnih specifičnih emisija uzima se samo 95 % novoregistriranih vozila, ona s najnižim emisijama.

Specifične emisije CO₂ trebale bi biti, kad je to primjenjivo, emisije umanjene za uštede zbog ekoinovacija koje je Komisija odobrila na temelju članka 12. i Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 725/2011 ⁽⁵⁾. U skladu s člankom 12. stavkom 1. ukupni doprinos ušteda zbog ekoinovacija smanjenju prosječnih specifičnih emisija jednog proizvođača svake godine smije biti do 7 g CO₂/km. Svaka ušteda iznad tog praga neće se uzeti u obzir.

⁽¹⁾ Za automobile će biti obavezan od 2018., a već je obavezan za kombije.

⁽²⁾ U članku 8. stavku 8. Uredbe (EU) br. 510/2011 propisuje se da isto nadležno tijelo treba biti odgovorno za prikupljanje i priopćivanje podataka o praćenju za laka gospodarska vozila.

⁽³⁾ <http://cdr.eionet.europa.eu/>

⁽⁴⁾ http://circa.europa.eu/Members/irc/env/gge_ldv/library

⁽⁵⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 725/2011 od 25. srpnja 2011. o uspostavljanju postupka za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjenje emisija CO₂ iz osobnih automobila sukladno Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (Tekst značajan za EGP) (SL L 194, 26.7.2011., str. 19.).

Pri izračunavanju prosječnih specifičnih emisija CO₂ proizvođača u razdoblju od 2020. do 2022. u obzir treba uzeti i vozila koja pripadaju u kategoriju određenu u članku 5.a Uredbe (EZ) br. 443/2009 uz ograničenje od 7,5 g CO₂/km u tom razdoblju za svakog proizvođača.

Točnije, pri utvrđivanju specifičnih emisija za potrebe izračuna prosječnih specifičnih emisija CO₂ za proizvođača Komisija će primjenjivati relevantne odredbe Uredbe (EZ) br. 443/2009 ovim redoslijedom:

Odabir vozila za izračun prosječnih specifičnih emisija CO₂ (s obzirom na propisano postupno uvođenje u 2020.)

- (a) članak 12.: od specifičnih emisija oduzeti uštede zbog ekoinovacija navedene u certifikatima o sukladnosti u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 725/2011;
- (b) članak 4.: poredati registracije novih osobnih automobila prema emisijama CO₂ kako je određeno u točki (a) od najnižih prema najvišima i u izračun prosječnih specifičnih emisija CO₂ uključiti 95 % svih registriranih vozila s najnižim emisijama;

Izračun prosječnih specifičnih emisija CO₂

- (c) članak 4.: izračunati prosječne specifične emisije CO₂ za sva vozila odabrana u skladu s točkom (b) bez uzimanja u obzir odredbi o olakšicama u članku 5.a ili o ekoinovacijama u članku 12.;
- (d) članak 5.a: za kalendarske godine 2020., 2021. i 2022. i za automobile sa specifičnim emisijama CO₂ ispod 50 g CO₂/km, na temelju vrijednosti CO₂ izmjerenih NEDC-om, pomnožiti specifične emisije CO₂ s odgovarajućim faktorom utvrđenim u članku 5.a Uredbe (EZ) br. 443/2009;
- (e) članak 5.a: za kalendarske godine 2020., 2021. i 2022. i za automobile sa specifičnim emisijama CO₂ ispod 50 g CO₂/km, pomnožiti uštede emisija CO₂ zbog ekoinovacija s odgovarajućim faktorom utvrđenim u članku 5.a;
- (f) članak 12. stavak 1.: odrediti uštede zbog ekoinovacija pomoću sljedeće formule:

$$\text{uštede zbog ekoinovacija} = \frac{\sum_{i=1}^N e_i \times r_{sc,i}}{\sum_{i=1}^N r_{sc,i}}$$

pri čemu je

e_i uštede zbog ekoinovacija svake registracije (za vozila bez ekoinovacija treba smatrati da imaju uštedu od 0 g CO₂/km);

$r_{sc,i}$ broj registracija pomnožen s, ako je primjenjivo, faktorom olakšice u skladu s člankom 5.a;

N broj registracija odabranih u skladu s točkom (b) za koje je odgovoran proizvođač.

Ako su uštede zbog ekoinovacija veće od 7 g CO₂/km, moraju se ograničiti na tu vrijednost kako je propisano u članku 12. stavku 1.;

- (g) članak 5.a: odrediti uštede na temelju olakšica pomoću sljedeće formule:

$$\text{uštede na temelju olakšica} = CO_{2,\emptyset} - \frac{\sum_{i=1}^N e_i \times r_{sc,i}}{\sum_{i=1}^N r_{sc,i}}$$

pri čemu je

$CO_{2,\emptyset}$ prosječne emisije CO₂ za sva odabrana vozila bez uzimanja u obzir ekoinovacija i olakšica izračunanih u skladu s točkom (c);

e_i specifične emisije CO₂;

$r_{sc,i}$ broj registracija pomnožen s, ako je primjenjivo, faktorom olakšice u skladu s člankom 5.a;

N broj registracija odabranih u skladu s točkom (b) za koje je odgovoran proizvođač.

Ako su uštede na temelju olakšica veće od ograničenja od 7,5 g CO₂/km iz članka 5.a drugog stavka, uštede se moraju ograničiti na tu vrijednost. Ako su uštede na temelju olakšica u jednoj godini manje od 7,5 g CO₂/km, preostalo ograničenje olakšice uzet će se u obzir sljedeće godine ili sljedećih godina;

(h) izračunati prosječne specifične emisije CO₂ uzimajući u obzir točke (c), (f) i (g).

4.2. Ciljana vrijednost specifičnih emisija

Pri izračunavanju prosječne mase za potrebe utvrđivanja ciljne vrijednosti specifičnih emisija za proizvođače pomoću formule u Prilogu I. Komisija će uzimati u obzir masu svih vozila bez primjene odredaba iz članaka 4. i 5. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i Uredbe (EU) br. 510/2011 o postupnom uvođenju i olakšicama.

Proizvođač koji je, zajedno sa svim svojim povezanim poduzećima, odgovoran za manje od 1 000 novih registracija u Uniji može biti izuzet od ostvarivanja ciljne vrijednosti specifičnih emisija na temelju članka 2. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i Uredbe (EU) br. 510/2011. Kriteriji prema kojima se povezano poduzeće u tom smislu uzima u obzir utvrđeni su u članku 3. stavku 2. tih uredbi. Ako je, međutim, proizvođač zatražio i odobreno mu je odstupanje od ciljne vrijednosti na temelju članka 11. Uredbe (EZ) br. 443/2009 nakon 8. travnja 2014. ili članka 11. Uredbe (EU) br. 510/2011 nakon 1. ožujka 2014., proizvođač mora ostvariti tu ciljanu vrijednost s odstupanjem bez obzira na to je li broj novih registriranih vozila u Uniji za koja je proizvođač odgovoran manji od 1 000.

5. UDRUŽIVANJE

5.1. Udruženja

Prema članku 7. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i Uredbe (EU) 510/2011 proizvođači se mogu udruživati. U članku 7. stavcima 5. i 6. navedene su dvije vrste udruženja. U članku 7. stavku 5. navode se otvorena udruženja koja osnivaju proizvođači koji nisu povezana poduzeća. Ta su udruženja otvorena svakom drugom proizvođaču koji u njih želi ući ako su ispunjeni uvjeti iz članka 7. stavka 5.

Udruženja koja osnivaju proizvođači koji pripadaju skupini povezanih poduzeća mogu se smatrati zatvorenim udruženjima i obuhvaćena su člankom 7. stavkom 6.

Proizvođači koji žele osnovati udruživanje moraju, u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i Uredbe (EU) br. 510/2011, dokazati da ispunjavaju uvjete za osnivanje zatvorenog udruženja slanjem relevantnih dodatnih informacija i ispunjene izjave o udruživanju na namjensku e-adresu Komisije EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu.

Godinu u kojoj je udruženje prijavljeno Komisija će smatrati prvom godinom u kojoj se primjenjuje sporazum o udruživanju. Ako proizvođači odluče raspustiti udruženje prije datuma navedenog na obavijesti ili ako bilo koji uvjet za osnivanje udruženja na temelju članka 7. više nije ispunjen, o tome moraju obavijestiti Komisiju i udruženje prestaje postojati od sljedeće kalendarske godine.

5.2. Učinak udruženja

U skladu s člankom 7. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i Uredbe (EU) br. 510/2011 proizvođači se udružuju „s ciljem ispunjavanja svojih obveza iz članka 4.“, a udruženje se, u skladu s člankom 7. stavkom 7., smatra „jednim proizvođačem u smislu ispunjavanja obveza prema članku 4.“ Za izračun učinka udruženja stoga se uzima da je udruženje jedan proizvođač. Odabir vozila prema propisanom postupnom uvođenju i izračun prosječnih specifičnih emisija CO₂ te ciljne vrijednosti specifičnih emisija odvijat će se prema istom redoslijedu kao u odjeljku 4.

Ako se od 2020. do 2022. dogode promjene u postojećim udruženjima, uštede na temelju olakšica koje su članovi udruženja iskoristili u prethodnim udruženjima uzet će se u obzir pri utvrđivanju preostalog ograničenja olakšice za udruženja u sljedećoj godini ili sljedećim godinama.

6. PRELAZAK S NEDC-A NA WLTP

Uredba (EZ) br. 443/2009 i Uredba (EU) br. 510/2011 temelje se na mjerenju emisija NEDC-om. Zbog uvođenja WLTP-a te uredbe treba prilagoditi WLTP-u i pritom osigurati da strogost zahtjeva za smanjenje ostane usporediva sa zahtjevima određenima na temelju emisija izmjerenih NEDC-om. U ovom se odjeljku objašnjava kako se ciljana vrijednost specifičnih emisija i ograničenje olakšice (za automobile) pretvaraju u vrijednosti prema WLTP-u te kako se uštede zbog ekoinovacija korigiraju s obzirom na vrijednosti prema WLTP-u.

6.1. Odabir emisija CO₂

Kako bi se utvrdila sukladnost proizvođača s njegovom ciljanom vrijednosti specifičnih emisija, za podatke o praćenju za kalendarske godine od 2017. do 2020. prosječne specifične emisije proizvođača moraju se izračunavati na temelju vrijednosti emisija CO₂ prema NEDC-u. Od 1. siječnja 2021. u tu se svrhu prosječne specifične emisije proizvođača moraju izračunavati na temelju vrijednosti emisija CO₂ prema WLTP-u. Za kalendarske godine 2019. i 2020. prosječne specifične emisije na temelju vrijednosti CO₂ prema WLTP-u izračunavaju se za svakog proizvođača samo u informativne svrhe.

6.2. Pretvaranje ciljane vrijednosti specifičnih emisija

Od 2021. proizvođačeva ciljana vrijednost specifičnih emisija utvrđivat će se na temelju mjerenja emisija WLTP-om. Radi utvrđivanja te vrijednosti usporedit će se sukladnost proizvođača s njegovom ciljanom vrijednosti prema NEDC-u u 2020. i njegove prosječne emisije prema WLTP-u u toj godini. Te prosječne emisije prema WLTP-u upotrebljavat će se kao referentna vrijednost koja će se smanjivati ili povećavati radi određivanja referentne ciljane vrijednosti za WLTP. Primjerice, ako su prosječne emisije proizvođača prema NEDC-u niže od njegove ciljane vrijednosti na temelju NEDC-a u 2020., referentna ciljana vrijednost za WLTP bit će veća od referentne vrijednosti, a ako proizvođač premaši svoju ciljanu vrijednost prema NEDC-u, referentna će se vrijednost smanjiti, tj. nova će referentna ciljana vrijednost za WLTP biti manja od referentne vrijednosti. Kako bi se osiguralo da ciljane vrijednosti specifičnih emisija na temelju WLTP-a s vremenom ostanu usporedive, u obzir će se uzimati i godišnje promjene prosječne mase voznog parka proizvođača.

Formule za izračun referentne ciljane vrijednosti za WLTP i sljedećih ciljanih vrijednosti specifičnih emisija utvrđene su u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 443/2009, kako je izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije [...] ⁽¹⁾ i Uredbi (EU) br. 510/2011, kako je izmijenjena Delegiranom uredbom Komisije [...] ⁽¹⁾.

6.3. Pretvaranje ograničenja olakšice

Olakšice, odnosno poticanje vozila s niskom razinom emisija tako što se za potrebe određivanja prosječnih specifičnih emisija proizvođača broje kao više od jednog vozila, bit će dostupne od 2020. do 2022. kako je propisano u članku 5.a Uredbe (EZ) br. 443/2009. U 2020. za primjenu tog modaliteta bit će nužne samo vrijednosti emisija CO₂ prema NEDC-u, no kako bi nastavili ostvarivati korist od olakšica i tijekom 2021. i 2022., proizvođači će se morati pobrinuti da su u certifikatima o sukladnosti vozila registriranih u tim godinama navedene vrijednosti emisija CO₂ prema NEDC-u i prema WLTP-u.

Za 2021. i 2022. to znači sljedeće:

- vrijednost emisija CO₂ prema NEDC-u bit će potrebna za utvrđivanje ispunjava li vozilo uvjete za olakšicu, tj. emisije prema NEDC-u vozila s olakšicom moraju biti manje od 50 g CO₂/km;
- vrijednost emisija CO₂ prema WLTP-u bit će potrebna za izračun učinka olakšice u svrhu utvrđivanja prosječnih specifičnih emisija proizvođača u 2021. i 2022.

Člankom 5.a Uredbe (EZ) br. 443/2009 olakšice se usto ograničuju na 7,5 g CO₂/km, što se može iskoristiti od 2020. do 2022. Vjerojatno je da će se dio ograničenja iskoristiti 2020., dakle u uvjetima NEDC-a, a ostatak bi trebao ostati na raspolaganju za 2021. i 2022. U članku 5. Provedbene uredbe (EU) 2017/1153 propisuje se metodologija za ponovno izračunavanje preostalog ograničenja emisija CO₂ prema WLTP-u u 2021. i 2022. Preostalo će se ograničenje zatim upotrijebiti za izračun iz točke (g) u odjeljku 4.1. ove Obavijesti.

⁽¹⁾ Još nije objavljeno u Službenom listu.

6.4. Prilagođavanje ušteda CO₂ zbog ekoinovacija

U skladu s člankom 6. Provedbene uredbe (EU) 2017/1153 (osobni automobili) i člankom 5. Provedbene uredbe (EU) 2017/1152 (laka gospodarska vozila) od 1. siječnja 2021. za izračun prosječnih specifičnih emisija proizvođača u obzir se moraju uzimati samo uštede CO₂ zbog ekoinovacija, u smislu članka 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i Uredbe (EU) br. 510/2011, koje nisu obuhvaćene WLTP-om. Za kalendarske godine 2021., 2022. i 2023. uštede zbog ekoinovacija, izračunane u skladu s točkom (f) odjeljka 4.1. ove Obavijesti, prilagodit će se u skladu s člankom 6. Provedbene uredbe (EU) 2017/1153 (osobni automobili) i člankom 5. Provedbene uredbe (EU) 2017/1152 (laka gospodarska vozila). Od kalendarske godine 2024. uštede zbog ekoinovacija uzimat će se u obzir za izračun specifičnih prosječnih emisija bez prilagođavanja.

6.5. Utvrđivanje i korekcija vrijednosti CO₂ prema NEDC-u za izračun prosječnih specifičnih emisija

Korelacijski postupci uvrđeni u Provedbenoj uredbi (EU) 2017/1153 (osobni automobili) i Provedbenoj uredbi (EU) 2017/1152 (laka gospodarska vozila) („korelacijske uredbe“) obuhvaćaju primjenu simulacijskog alata za vozila („korelacijski alat“) kojim se zamjenjuje fizičko ispitivanje vozila. Postoji opasnost da se korelacijskim alatom dobiju nerealno niske vrijednosti emisija CO₂. U uredbama je stoga predviđen korekcijski mehanizam kako se takve situacije ne bi zloupotreblyavale.

U skladu s točkom 3.2.8. Priloga I. korelacijskim uredbama homologacijsko tijelo/teh. služba u posebnim slučajevima određuju faktor odstupanja (De) i faktor verifikacije i unose ih u certifikat o homologaciji (vidjeti dodatak dopuni certifikata o homologaciji u Dodatku 4. Prilogu I. Uredbi o WLTP-u), a proizvođač ih bilježi u certifikat o sukladnosti pod stavkom 49.

Države članice moraju pratiti faktore odstupanja i verifikacije od 2017.

Faktor odstupanja utvrđuje se i bilježi u sljedećim slučajevima:

- fizičko ispitivanje vozila obavlja se kao posljedica slučajnog odabira u skladu s Prilogom I. točkom 3.2.6. korelacijskih uredbi (rezultati slučajnog odabira u izlaznim podacima korelacijskog alata),
- fizičko ispitivanje vozila obavlja se zbog posebnog zahtjeva homologacijskog tijela u skladu s Prilogom I. točkom 3.2.7. korelacijskih uredbi.

Faktor verifikacije utvrđuje se i bilježi u sljedećem slučaju:

- homologacijsko tijelo pri fizičkom je ispitivanju vozila otkrilo i nakon verifikacije potvrdilo odstupanje ulaznih podataka (točka 3.2.8.).

U svim se drugim slučajevima polja za unos faktora odstupanja i verifikacije u certifikatu o homologaciji i certifikatu o sukladnosti ne ispunjavaju.

Ako je faktor odstupanja veći od 0,04 ili ako faktor verifikacije iznosi 1, prosječne specifične emisije predmetnog proizvođača korigiraju se u skladu s člankom 7. korelacijskih uredbi.

Ako se ulazni podaci potvrde ili ako odstupanje u ulaznim podacima ne ide u korist proizvođača, faktor verifikacije postavlja se na 0.

PRILOG

Primjer

Sljedeći primjer ilustrira primjenu metodologije izračuna iz odjeljka 4. u 2020. na proizvođača automobila (ili udruženje) s ukupno 7 registracija:

A	B	C	D	E	F	G
Broj registracija	Specifične emisije CO ₂ (g/km)	Specifične emisije CO ₂ minus uštede zbog ekoinovacija (g/km)	Uštede emisija CO ₂ zbog inovativnih tehnologija (g/km)	Faktor olakšice u 2020.	Specifične emisije CO ₂ pomnožene s faktorom olakšice (g/km)	Ekoinovacija pomnožena s faktorom olakšice (g/km)
1	20	10	10	2	40	20
1	45	30	15	2	90	30
1	45	35	10	2	90	20
1	100	90	10	1	100	10
1	102	102	0	1	102	0
1	105	105	0	1	105	0
1	120	110	10	1		

Gore objašnjeni redoslijed primjenjuje se kako slijedi:

Odabir vozila s obzirom na postotak za postupno uvođenje od 95 %

Točka (a) prikazana je u stupcu C.

Točka (b) izračun je 95 % za postupno uvođenje u 2020.:

$7 * 0,95 = 6$ (upotrebljava se vrijednost cijelog broja).

Prvih 6 registracija (istaknutih sivom) uzimat će se u obzir u sljedećim izračunima.

Izračun prosječnih specifičnih emisija

Točka (c) je izračun prosječnih specifičnih emisija CO₂ za sva vozila odabrana na temelju točke (a) bez uzimanja u obzir smanjenja emisija zbog odredbi o ekoinovacijama ili olakšicama:

$(1*20 + 1*45 + 1*45 + 1*100 + 1*102 + 1*105) / (1 + 1 + 1 + 1 + 1 + 1) = 417/6 = 69,500 \text{ g CO}_2/\text{km}$.

Točka (d) prikazana je u stupcu F.

Točka (e) prikazana je u stupcu G.

Točka (f) izračun je ušteda zbog ekoinovacija za proizvođača:

$(1*10*2 + 1*15*2 + 1*10*2 + 1*10 + 1*0 + 1*0) / (1*2 + 1*2 + 1*2 + 1 + 1 + 1) = 80/9 = 8,889 \text{ g CO}_2/\text{km}$.

Budući da uštede zbog ekoinovacija prelaze vrijednost utvrđenu u članku 12. stavku 1., smatra ih se jednakima ograničenju od 7 g CO₂/km.

Točka (g) izračun je ušteda na temelju olakšica za proizvođača:

$69,500 - [(1*20*2 + 1*45*2 + 1*45*2 + 1*100 + 1*102 + 1*105) / (1*2 + 1*2 + 1*2 + 1 + 1 + 1)] = 69,500 - 527/9 = 10,944 \text{ g CO}_2/\text{km}$.

Budući da uštede na temelju olakšica prelaze ograničenje od 7,5 g CO₂/km, smatra ih se jednakima tom ograničenju.

U sljedećim se godinama za tog proizvođača u obzir neće uzimati nikakav dodatni učinak olakšice.

Točka (h) je izračun prosječnih specifičnih emisija CO₂ u kojem su u obzir uzete odgovarajuće uštede zbog ekoinovacija i na temelju olakšica izračunane u točkama (f) i (g):

$$69,500 - 7,5 - 7 = 55,000 \text{ g CO}_2/\text{km}.$$

KOMUNIKACIJA KOMISIJE**Smjernice o primjeni Uredbi (EU) br. 1286/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od o dokumentima s ključnim informacijama za upakirane investicijske proizvode za male ulagatelje i investicijske osigurateljne proizvode (PRIIP-ovi)**

(Tekst značajan za EGP)

(2017/C 218/02)

1. UVOD

- (1) Uredbom (EU) br. 1286/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. studenoga 2014. o dokumentima s ključnim informacijama za upakirane investicijske proizvode za male ulagatelje i investicijske osigurateljne proizvode (PRIIP-ovi) (dalje u tekstu „Uredba 1286/2014“) ⁽¹⁾ utvrđena su jedinstvena pravila o obliku i sadržaju dokumenta s ključnim informacijama (dalje u tekstu „KID“) koji trebaju sastaviti izdavatelji PRIIP-a te o dostavljanju KID-a malim ulagateljima, što čine izdavatelji PRIIP-a te osobe koje savjetuju o PRIIP-ovima ili ih prodaju.
- (2) Upotrebom KID-a uvodi se zajednički standard za utvrđivanje informacija za male ulagatelje za niz PRIIP-ova te im se omogućuje razumijevanje i uspoređivanje ključnih obilježja, rizika, potencijalne buduće uspješnosti PRIIP-ova te troškova koji su s njima povezani, zahvaljujući čemu mali ulagatelji mogu donijeti informirane odluke o ulaganju.
- (3) Cilj je ove Komunikacije dodatno olakšati usklađivanje s Uredbom 1286/2014 te njezinu provedbu rješavanjem potencijalnih razilaženja u tumačenju u cijeloj Uniji. Temelji se na povratnim informacijama dionika u okviru tehničke radionice o provedbi okvira za PRIIP-ove koju je organizirala Komisija 11. srpnja 2016. te na naknadnim upitima koje su zaprimili Komisija, Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo, Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje i Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala.
- (4) Ova Komunikacija ne sadržava i ne uspostavlja nove zakonske propise. Stajalištem Komisije ne dovodi se u pitanje bilo koje tumačenje Uredbe 1286/2014 koje Sud Europske unije može donijeti u budućnosti ili bilo koji delegirani ili provedbeni akt donesen na temelju te uredbe.

2. SMJERNICE

- (5) Proizvodi obuhvaćeni Uredbom 1286/2014

Izdavatelji investicijskih proizvoda za male ulagatelje i investicijskih osigurateljnih proizvoda te osobe koje savjetuju o PRIIP-ovima ili ih prodaju malim ulagateljima odgovorni su da utvrde koji proizvodi moraju biti u skladu s odredbama Uredbe 1286/2014. U toj procjeni moraju se posebno uzeti u obzir posebna gospodarska obilježja i ugovorni uvjeti svakog proizvoda.

- (6) Proizvodi dostupni malim ulagateljima bez novčane naknade

Proizvod za čije stjecanje mali ulagatelj ne plaća naknadu, odnosno ne plaća početni iznos i ne snosi rizik od budućih financijskih obaveza, ne smatra se ulaganjem u smislu članka 4. stavka 1. Uredbe 1286/2014 i stoga za njega nije potreban KID.

- (7) PRIIP-ovi s više opcija

Uzimajući u obzir posebna obilježja PRIIP-ova s više opcija, kada informacije koje se zahtijevaju u članku 8. stavku 3. Uredbe 1286/2014 u pogledu svake temeljne mogućnosti ulaganja nije moguće pružiti u jednom, sažetom, samostalnom dokumentu, u članku 6. stavku 3. Uredbe 1286/2014 dopušta se odstupanje isključivo od oblika KID-a. S obzirom na opseg tog odstupanja, izdavatelji takvih PRIIP-ova s više opcija moraju poštivati sve ostale odredbe Uredbe 1286/2014. Stoga, KID sastavljan u skladu s člankom 10. točkom (b) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2017/653 ⁽²⁾ (dalje u tekstu „Delegirana uredba Komisije“), u vezi s člankom 14. stavkom 1. Delegirane uredbe Komisije, mora biti u skladu i s člancima 13. i 14. Uredbe 1286/2014.

⁽¹⁾ SL L 352, 9.12.2014., str. 1.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/653 od 8. ožujka 2017. o dopuni Uredbe (EU) br. 1286/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o dokumentima s ključnim informacijama za upakirane investicijske proizvode za male ulagatelje i investicijske osigurateljne proizvode (PRIIP-ovi) utvrđivanjem regulatornih tehničkih standarda u vezi s prikazom, sadržajem, pregledom i revizijom dokumenata s ključnim informacijama te uvjetima za ispunjavanje zahtjeva za dostavu tih dokumenata (SL L 100, 12.4.2017., str. 1.).

- (8) Investicijski osigurateljni proizvodi koji imaju PRIIP-ove i proizvode koji nisu PRIIP-ovi kao temeljne mogućnosti ulaganja

U Uredbi 1286/2014 zahtijeva se da se na sve investicijske osigurateljne proizvode primjenjuju jedinstveni zahtjevi u vezi s dostavljanjem KID-a malim ulagateljima, bez obzira na to jesu li temeljne mogućnosti ulaganja tih PRIIP-ova i sami PRIIP-ovi.

- (9) Promjene postojećih PRIIP-ova obuhvaćene definicijom „izdavatelja PRIIP-a”

U članku 4. stavku 4. Uredbe 1286/2014 „izdavatelj PRIIP-a” definiran je kao subjekt koji izdaje PRIIP ili subjekt koji mijenja postojeći PRIIP uključujući, među ostalim, promjene njegova profila rizika i nagrade ili troškova povezanih s ulaganjem u PRIIP.

Ta definicija uključuje primjere izmjena postojećeg PRIIP-a koje bi učinile subjekt „izdavateljem PRIIP-a” za potrebe Uredbe 1286/2014, ali nije ograničena samo na navedene primjere. Cilj Uredbe 1286/2014 jest osigurati da su informacije u KID-u točne, istinite, jasne i da ne obmanjuju male ulagatelje te da im omogućuju usporedbu različitih PRIIP-ova i potpuno razumijevanje njihovih pojedinačnih obilježja. Međutim, uvrštenje postojećeg PRIIP-a na sekundarno tržište ne podrazumijeva automatski promjenu njegova profila rizika i nagrade ili troškova vezanih uz taj PRIIP.

- (10) Teritorijalna primjena

Uredba 1286/2014 primjenjuje se na sve izdavatelje PRIIP-a i osobe koje savjetuju o PRIIP-ovima ili prodaju PRIIP-ove dostupne malim ulagateljima na području Unije, uključujući takve subjekte i osobe iz trećih zemalja. Slijedom toga, ako mali ulagatelj na području Unije odluči upisati ili kupiti PRIIP-ove iz treće zemlje, primjenjuju se zahtjevi utvrđeni Uredbom 1286/2014. U takvim slučajevima, u skladu s člankom 13. stavkom 1. Uredbe 1286/2014 osoba koja savjetuje o tim PRIIP-ovima ili ih prodaje mora dostaviti KID malim ulagateljima.

Prema potrebi moraju se primjenjivati i poštovati sektorska pravila kojima se utvrđuju uvjeti pod kojima izdavatelji PRIIP-ova iz trećih zemalja ili osobe koje o njima savjetuju ili ih prodaju mogu provoditi svoje djelatnosti na području Unije ⁽¹⁾.

Ako je PRIIP dostupan samo ulagateljima izvan Unije, KID nije potreban.

- (11) Ponude u tijeku na dan 1. siječnja 2018.

Uredbom 1286/2014 nije propisan posebni prijelazni pravni režim u pogledu PRIIP-ova koji su ponuđeni malim ulagateljima prije 1. siječnja 2018., a koji su im i dalje dostupni nakon toga datuma te se stoga Uredba 1286/2014 primjenjuje na te PRIIP-ove.

- (12) Ponude zatvorene do 31. prosinca 2017.

Ako PRIIP od 1. siječnja 2018. nije dostupan malim ulagateljima, a na promjene se postojećih obaveza primjenjuju samo ugovorni uvjeti utvrđeni prije tog datuma, sastavljanje KID-a nije potrebno.

Ako je prema tim ugovornim uvjetima dopušten izlazak iz PRIIP-a, ali taj PRIIP više nije dostupan ostalim malim ulagateljima nakon 1. siječnja 2018., sastavljanje KID-a nije potrebno.

⁽¹⁾ Na primjer, Direktiva (EU) 2016/97 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. siječnja 2016. o distribuciji osiguranja (SL L 26, 2.2.2016., str. 19.), Direktiva (EU) 2014/65 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU (SL L 173, 12.6.2014., str. 349.), Direktiva 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o pristupanju djelatnosti kreditnih institucija i bonitetnom nadzoru nad kreditnim institucijama i investicijskim društvima, izmjeni Direktive 2002/87/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 2006/48/EZ i 2006/49/EZ (SL L 176, 27.6.2013., str. 338.), Direktiva 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o upraviteljima alternativnih investicijskih fondova i o izmjeni direktiva 2003/41/EZ i 2009/65/EZ te uredbi (EZ) br. 1060/2009 i (EU) br. 1095/2010 (SL L 174, 1.7.2011., str. 1.), Direktiva 2009/138/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju i obavljanju djelatnosti osiguranja i reosiguranja (Solventnost II) (SL L 335, 17.12.2009., str. 1.), Direktiva 2009/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na subjekte za zajednička ulaganja u prenosive vrijednosne papire (UCITS), Direktiva 2003/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 4. studenoga 2003. o prospektu koji je potrebno objaviti prilikom javne ponude vrijednosnih papira ili prilikom uvrštavanja u trgovanje (SL L 345, 31.12.2003., str. 64.).

(13) Upotreba KID-a za subjekte za zajednička ulaganja u prenosive vrijednosne papire

Subjekti za zajednička ulaganja u prenosive vrijednosne papire i alternativni investicijski fondovi koji imaju obavezu sastavljanja dokumenta s ključnim informacijama za ulagatelje (dalje u tekstu „KIID”) prema nacionalnom zakonodavstvu izuzeti su od odredbi Uredbe 1286/2014 u skladu s njezinim člankom 32. stavkom 1. do 31. prosinca 2019. Međutim, Uredba 1286/2014 ne sadržava nikakvu odredbu kojom bi se omogućila zamjena KIID-a KID-om.

(14) Prijevodi KID-ova

U skladu s člankom 7. Uredbe 1286/2014 KID mora biti dostupan na jeziku koji propisuje država članica u kojoj se PRIIP distribuira kako bi se osiguralo da ga mali ulagatelji mogu razumjeti. Činjenica da web-stranici osobe koja savjetuje o PRIIP-u ili ga prodaje mogu pristupiti i mali ulagatelji iz drugih država članica uz onu u kojoj je ta osoba distribuirala PRIIP (tj. PRIIP nije dostupan tim malim ulagateljima) ne podrazumijeva obavezu objave KID-a na jezicima koje propisuju te druge države članice.

U Uredbi 1286/2014 nije izričito navedeno tko treba prevesti KID ako se PRIIP objavljuje u drugim zemljama. Međutim, u članku 11. Uredbe 1286/2014 jasno je navedeno da je izdavatelj PRIIP-a odgovoran za točnost prijevoda. Isto tako, u članku 5. stavku 1. Uredbe 1286/2014 utvrđeno je da prevedeni KID mora biti objavljen na web-stranici izdavatelja PRIIP-a.

(15) Građanskopravna odgovornost za informacije o temeljnim mogućnostima ulaganja

U članku 11. Uredbe 1286/2014 nije isključena građanskopravna odgovornost koju izdavatelji PRIIP-ova mogu snositi u pogledu posebnih informacija o različitim mogućnostima ulaganja u slučajevima kada se informacije pokažu obmanjujućima, netočnima ili neusklađenima s važnim dijelovima pravno obvezujućih predugovornih i ugovornih dokumenata ili sa zahtjevima utvrđenima u Uredbi 1286/2014 i Delegiranoj uredbi Komisije.

(16) Distribucijski kanali

U Uredbi 1286/2014 ne razlikuju se PRIIP-ovi koji su prodani uz savjetovanje malog ulagatelja ili bez savjetovanja od onih koje je mali ulagatelj stekao na vlastitu inicijativu ili na neki drugi način. Za svaki PRIIP koji je ponuđen malim ulagateljima, izdavatelj mora sastaviti i objaviti KID za taj proizvod na svojoj web-stranici, a osoba koja savjetuje o PRIIP-u ili ga prodaje mora taj KID dostaviti malim ulagateljima.

(17) PRIIP-ovi koje prodaju isključivo posrednici

Čak i kada PRIIP prodaje isključivo osoba koja nije izdavatelj PRIIP-a, izdavatelj PRIIP-a dužan je u skladu s člankom 5. stavkom 1. Uredbe 1286/2014 sastaviti i objaviti KID za taj proizvod na svojoj web-stranici.

(18) Distribucija PRIIP-a bez KID-a

Osoba koja savjetuje o PRIIP-u ili ga prodaje mora dostaviti KID malim ulagateljima u skladu s člankom 13. Uredbe 1286/2014. Distribucijom PRIIP-a bez KID-a krše se odredbe Uredbe 1286/2014.

(19) Ponuda proizvoda koji nije PRIIP uz PRIIP

Ako je uz PRIIP ponuđen proizvod koji nije PRIIP, a koji ne utječe na informacije iz članka 8 stavka 3. točaka od (a) do (h) Uredbe 1286/2014, proizvod koji nije PRIIP može se u KID-u za predmetni PRIIP navesti samo u odjeljku „Druge važne informacije”.

(20) Prilagodbe KID-a

U Uredbi 1286/2014 ne dopušta se mogućnost prilagodbe KID-a, uključujući naslove i redoslijed odjeljaka.

(21) Duljina KID-a

U Uredbi 1286/2014 jasno je navedeno da KID mora biti sastavljen kao kratki dokument napisan u sažetom obliku i na najviše tri stranice papira veličine A4 pri ispisu.

(22) Određivanje nadležnog tijela

U članku 8. stavku 3. točki (a) Uredbe 1286/2014 zahtijeva se samo da informacije o nadležnom tijelu izdavatelja PRIIP-a budu navedene u KID-u, odnosno informacije o nadležnom tijelu države članice u kojoj izdavatelj PRIIP-a ima poslovni nastan, bez obzira na to obavlja li izdavatelj PRIIP-a djelatnosti u drugim državama.

(23) KID-ovi sastavljeni „na zahtjev” ili „u stvarnom vremenu”

U skladu s člankom 10. stavkom 1. Uredbe 1286/2014 izdavatelji PRIIP-a moraju izmijeniti KID ako se pri pregledu dokumenta utvrdi da su potrebne promjene. Izmijenjeni KID mora biti dostupan u što kraćem roku. Ni u Uredbi 1286/2014 ni u Delegiranoj uredbi Komisije izdavatelji PRIIP-a nisu dužni sastavljati KID-ove „na zahtjev” ili „u stvarnom vremenu”. Osim ako je u Delegiranoj uredbi Komisije propisano drugačije, učestalost kojom izdavatelj mora pregledavati i izmjenjivati KID ovisi o prirodi PRIIP-a te o mjeri u kojoj su informacije u KID-u točne i vjerodostojne.

Istodobno, dopušteni su sustavi za sastavljanje KID-a „na zahtjev” ili „u stvarnom vremenu” ako je KID izmijenjen na taj način u skladu s pravilima iz Uredbe 1286/2014, uključujući objavu KID-a na *web*-stranici izdavatelja PRIIP-a.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.8504 – EDF Energy Services/ESSCI)
(Tekst značajan za EGP)
(2017/C 218/03)

Dana 29. lipnja 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8504. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.8485 – Hitachi Group/Honda/JV)
(Tekst značajan za EGP)
(2017/C 218/04)

Dana 30. lipnja 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8485. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.8429 – BNP Paribas/Caisse des Dépôts et Consignations/Société Générale/Euronext/Euroclear/S2IEM/CACEIS/JV)****(Tekst značajan za EGP)**

(2017/C 218/05)

Dana 30. lipnja 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8429. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.8467 – BNP Paribas/Commerz Finanz)****(Tekst značajan za EGP)**

(2017/C 218/06)

Dana 29. lipnja 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8467. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.8439 – Wärtsilä/CSSC/JV)****(Tekst značajan za EGP)**

(2017/C 218/07)

Dana 30. lipnja 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8439. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji**(Predmet M.8490 – Blackstone/CPPIB/Ascend Learning)****(Tekst značajan za EGP)**

(2017/C 218/08)

Dana 20. lipnja 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8490. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

6. srpnja 2017.

(2017/C 218/09)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj
USD američki dolar	1,1385	CAD kanadski dolar	1,4728
JPY japanski jen	129,01	HKD hongkonški dolar	8,8918
DKK danska kruna	7,4369	NZD novozelandski dolar	1,5697
GBP funta sterlinga	0,88013	SGD singapurski dolar	1,5749
SEK švedska kruna	9,6310	KRW južnokorejski von	1 317,44
CHF švicarski franak	1,0975	ZAR južnoafrički rand	15,3470
ISK islandska kruna		CNY kineski renminbi-juan	7,7443
NOK norveška kruna	9,5298	HRK hrvatska kuna	7,4055
BGN bugarski lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	15 242,24
CZK češka kruna	26,147	MYR malezijski ringit	4,8938
HUF mađarska forinta	309,37	PHP filipinski pezo	57,733
PLN poljski zlot	4,2478	RUB ruski rubalj	68,4881
RON rumunjski novi leu	4,5933	THB tajlandski baht	38,800
TRY turska lira	4,1367	BRL brazilski real	3,7639
AUD australski dolar	1,5008	MXN meksički pezo	20,9250
		INR indijska rupija	73,7325

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Ažurirani popis nacionalnih službi odgovornih za graničnu kontrolu iz članka 16. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) ⁽¹⁾

(2017/C 218/10)

Objavljivanje popisa nacionalnih službi odgovornih za graničnu kontrolu iz članka 16. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) ⁽²⁾ temelji se na podacima koje su države članice dostavile Komisiji u skladu s člankom 39. Zakonika o schengenskim granicama.

Osim objavljivanja u Službenom listu, podaci koji se ažuriraju jednom mjesečno dostupni su na internetskoj stranici Glavne uprave za unutarnje poslove.

GRČKA

Zamjena podataka objavljenih u SL C 360 od 10.12.2013.

Nacionalna služba odgovorna za graničnu kontrolu: Ελληνική Αστυνομία (Helliniki Astynomia – grčka policija), Λιμενικό Σώμα (Limeniko Soma – grčka obalna straža), Τελωνεία (Telonia – carina), Πολεμικό Ναυτικό (Polemiko Naytiko – grčka mornarica).

Popis prethodnih objava

SL C 247, 13.10.2006., str. 17.

SL C 87, 1.4.2010., str. 15.

SL C 77, 5.4.2007., str. 11.

SL C 180, 21.6.2012., str. 2.

SL C 153, 6.7.2007., str. 1.

SL C 98, 5.4.2013., str. 2.

SL C 164, 18.7.2007., str. 45.

SL C 256, 5.9.2013., str. 14.

SL C 153, 6.7.2007., str. 21.

SL C 360, 10.12.2013., str. 17.

SL C 331, 31.12.2008., str. 15.

⁽¹⁾ Vidjeti popis ranijih objava na kraju ažuriranog popisa.

⁽²⁾ SL L 77, 23.3.2016., str. 1.

V.

(Objave)

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM ZAJEDNIČKE TRGOVINSKE POLITIKE

EUROPSKA KOMISIJA

OBAVIJEST O POKRETANJU

Unijina postupka ispitivanja trgovinskih prepreka u smislu Uredbe (EU) 2015/1843 koje je uvela Republika Turska, a obuhvaćaju mjere koje utječu na uvoz nepremazanog bezdrvnog papira

(2017/C 218/11)

Europska komisija odlučila je u skladu s člankom 9. stavkom 1. Uredbe (EU) 2015/1843 ⁽¹⁾ pokrenuti Unijin postupak ispitivanja nakon što je sektorsko udruženje podnijelo pritužbu na trgovinsku prepreku.

1. Predmetni proizvodi

Nepremazani bezdrveni papir obuhvaćen sljedećim tarifnim brojevima Harmoniziranog sustava: 4802.55.15.10.00, 4802.55.25.10.00, 4802.55.30.10.00, 4802.55.90.10.00, 4802.56.20.20.00, 4802.56.80.10.00, i 4802.57.00.10.00.

2. Predmetna zemlja

Republika Turska

3. Sažetak pritužbe

Pritužba se odnosi na sustav nadzora uvoza koji je Turska uvela 28. rujna 2015. za nepremazani bezdrveni papir. Taj sustav nadzora uvoza, kojim je prema pritužbi uveden poseban uvjet za izdavanje uvoznih dozvola, primjenjivao bi se samo na papir uvezen u Tursku s carinskom vrijednošću od 1 200 USD po toni ili nižom, što je prag kojim bi se obuhvatio sav uvoz iz Europske unije.

Prema pritužbi uvoznici ne mogu dobiti takvu uvoznju dozvolu zbog posebnih uvjeta povezanih s informacijama u postupku izdavanja dozvola. Da bi izdala uvoznju dozvolu turska tijela navodno traže informacije kojima pristup imaju samo proizvođači papira. Zbog toga bi uvoznici navodno bili prisiljeni prijaviti carinsku vrijednost veću od 1 200 USD po toni uvezenog papira čak i ako je stvarna uvozna vrijednost niža od tog iznosa.

U pritužbi se tvrdi i da se takvom deklaracijom vrijednosti više od stvarne vrijednosti postiže sekundarni učinak dodatnog troška za uvoznika proizvoda jer je povrat poreza na dodanu vrijednost plaćenog nakon uvoza navodno ograničen na iznos poreza na dodanu vrijednost naplaćenog na stvarnu prodajnu cijenu, a stvarna prodajna cijena uvijek je niža od deklarirane uvozne cijene. Porez na dodanu vrijednost na razliku između tih cijena stoga bi bio dodatni porez na uvezeni papir.

U pritužbi se tvrdi da bi mjere koje je donijela Turska mogle biti neusklađene s člancima 5. i 50. Sporazuma o carinskoj uniji, člankom III. stavkom 2. i člankom XI. stavkom 1. GATT-a iz 1994. te Sporazumom WTO-a o postupcima izdavanja uvoznih dozvola.

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2015/1843 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. listopada 2015. o utvrđivanju postupaka Unije u području zajedničke trgovinske politike kako bi se osiguralo ostvarivanje prava Unije prema međunarodnim trgovinskim pravilima, posebno onima utvrđenima pod okriljem Svjetske trgovinske organizacije (SL L 272, 16.10.2015., str. 1.).

4. Postupak

Zainteresirane strane mogu u pisanom obliku dostaviti informacije o posebnim pitanjima iz pritužbe ili pružiti popratne dokaze.

Nadalje, Komisija će saslušati sve zainteresirane strane koje to zatraže u pisanom obliku, pod uvjetom da se na njih primarno odnosi rezultat postupka.

5. Rok

Sve informacije povezane s tim predmetom i zahtjeve za saslušanje Komisija bi trebala primiti najkasnije 45 dana nakon datuma objave ove obavijesti te ih u pisanom obliku treba poslati na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
TRADE.F.2 – Trade Barrier Complaints
CHAR 6/135
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pošta: trade-tbr@ec.europa.eu

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8537 – Moody's/Bureau van Dijk Electronic Publishing)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2017/C 218/12)

1. Komisija je 29. lipnja 2017. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnik Moody's Corporation („Moody's”, Sjedinjene Američke Države) kupnjom udjela stječe, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, isključivu kontrolu nad poduzetnikom Bureau Van Dijk Electronic Publishing BV („BvD”, Nizozemska).
2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:
 - Moody's: kreditni rejting, istraživanja, alati, analize i profesionalne usluge povezane s financijskim tržištima
 - BvD: usluge povezane s informacijama o društvima i druge usluge poslovnog obavješćivanja.
3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se, uz naznaku referentnog broja M.8537 – Moody's/Bureau van Dijk Electronic Publishing, Komisiji mogu poslati telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”)

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8498 – Toray/Mitsui/Soda)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2017/C 218/13)

1. Komisija je 29. lipnja 2017. zaprimila prijavu predložene transakcije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ („Uredba o koncentracijama”) kojom poduzetnici Toray Industries, Inc. („Toray”, Japan) i Mitsui & Co., Ltd. („Mitsui”, Japan) namjeravaju steći, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Soda Aromatic Co., Ltd. („Soda”, Japan).

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Toray je globalno društvo sa sjedištem u Japanu koje djeluje u više od 20 zemalja, a bavi se proizvodnjom, preradom i prodajom vlakana i tekstila, plastike i kemikalija, proizvoda u području informatičke tehnologije te kompozitnih materijala od karbonskih vlakana, kao i pružanjem usluga u području okoliša, inženjerstva i bioloških znanosti
- Mitsui je globalna japanska grupa koja se bavi pružanjem usluga logistike i financiranja, razvojem krupne međunarodne infrastrukture te drugim projektima na svjetskoj razini u sljedećim područjima: čelik, minerali i metali; prometni sustavi; kemikalije, energija, hrana, zdravstvo, potrošači, informatičke tehnologije, komunikacija i korporativni razvoj
- Soda je japansko društvo koje se bavi proizvodnjom i prodajom kemikalija mirisa, okusa i aroma u Aziji i Europi te istraživanjem i razvojem u tom području.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se, uz naznaku referentnog broja M.8498 Toray/Mitsui/Soda, Komisiji mogu poslati telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”)

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

ISPRAVCI

Ispravak informacija o zasjedanju Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora na kojem su usvojeni dokumenti objavljeni u Službenom listu C 209 od 30. lipnja 2017.*(Službeni list Europske unije C 209 od 30. lipnja 2017.)**(2017/C 218/14)*

Na prvoj stranici naslovnice, ispod naslova „I. Rezolucije, preporuke i mišljenja”:

umjesto: **„523. plenarno zasjedanje EGSO-a održano 22. i 23. veljače 2017.”;**

treba stajati: **„524. plenarno zasjedanje EGSO-a održano 29. i 30. ožujka 2017.”.**

Na prvoj stranici naslovnice, ispod naslova „III. Pripremni akti”:

umjesto: **„523. plenarno zasjedanje EGSO-a održano 22. i 23. veljače 2017.”;**

treba stajati: **„524. plenarno zasjedanje EGSO-a održano 29. i 30. ožujka 2017.”.**

Na str. 1.:

umjesto: **„523. PLENARNO ZASJEDANJE EGSO-A ODRŽANO 22. I 23. VELJAČE 2017.”;**

treba stajati: **„524. PLENARNO ZASJEDANJE EGSO-A ODRŽANO 29. I 30. OŽUJKA 2017.”.**

Na str. 15.

umjesto: **„523. PLENARNO ZASJEDANJE EGSO-A ODRŽANO 22. I 23. VELJAČE 2017.”;**

treba stajati: **„524. PLENARNO ZASJEDANJE EGSO-A ODRŽANO 29. I 30. OŽUJKA 2017.”.**

